

LILLEVILLA

BY LUOMAN

FI PYSTYTYSOHJE

DK INSTALLATIONSVEJLEDNING

SV MONTERINGSANVISNING

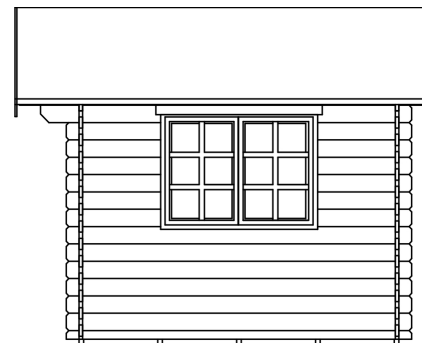
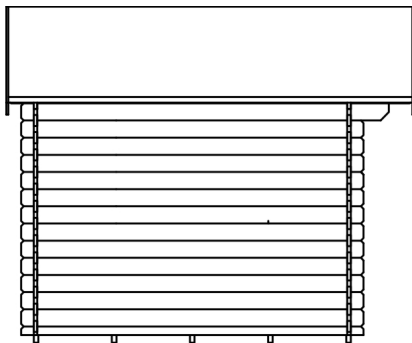
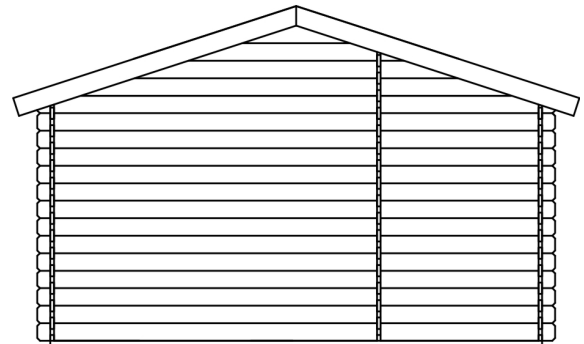
GB ASSEMBLY AND MAINTENANCE

NO INSTALLASJONSFORSKRIFTER

FR NOTICE DE MONTAGE

Lillevilla 481

3800 mm x 2500 mm / 28 mm



1960 mm



2700 mm



9,5 m²



28 mm



DK

Forord

Kære kunde,

Tak for at du har valgt denne bjælkehytte. Læs venligst hele brugsanvisningen grundigt igennem, før du starter installationen, og gem vejledningen til yderligere reference. Tegninger af vægkonstruktioner og styklister er specifikke for hver models egen separate vejledning.

I tilfælde af klager, bedes du kontakte din forhandler om det specifikke garantinumner på din bjælkehytte. Du kan finde denne kode på pakken, og på den første eller sidste side i brugsanvisningen. Desværre kan vi ikke behandle din klage uden garantinumneret!

Garanti-vilkår for dette produkt

Garantien for dette specifikke produkt er angivet på et separat dokument, der er vedlagt denne brugsanvisning.

De følgende vilkår gælder for alle vores produkter. Garantien er ugyldig hvis:

- Brugsanvisningen ikke følges af kunden.
- Kunden ændrer nogle af delene.
- Pakken ikke er blevet opbevaret rigtigt af kunden efter levering.
- Det samlede produkt ikke straks er blevet malet eller behandlet med anden træbehandling.
- Fundamentet ikke er lavet rigtigt eller i henhold til brugsanvisningen.

Garantien er gyldig hvis:

- En del har en fabriktionsfejl.
- En del ikke er egnet til det påtænkte formål.
- En del ikke opfylder oplysningerne givet inden købet.
- En del holder i kortere tid, end man kan forvente.

GB

Foreword

Dear customer,

Thank you for choosing this light log product. Please read the instruction manual carefully in full before beginning the installation, and keep the instructions for further reference. Drawings of wall constructions and part lists are specific to each model's own separate instructions.

In case of reclamation, please inform your dealer about the specific guarantee number of your cabin. You can find this code on the package and on the first or last page of the instruction manual. Unfortunately, without the guarantee number we cannot handle your reclamation!

Warranty terms for this product

The warranty for this specific product is stated on a separate document in addition to this instruction leaflet.

Following terms apply for all our products. The warranty is void if:

- Assembly instructions are not followed by customer.
- Changes have been made to the parts by customer.
- The package has not been stored properly after delivery to customer.
- The assembled product has not immediately been properly taken care of by painting or other preservative product.
- The foundation is not made properly, or according to our instructions.

The warranty is valid if:

- A part has a manufacturing defect.
- A part is not fit for its intended use.
- A part does not meet the information given prior to purchase.
- A part lasts for a shorter time than can be assumed.

FR

Avant-propos

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi cet abri. Lisez ces instructions avec soin avant de commencer le montage. Vous trouverez, les schémas, la liste des pièces et les détails spécifiques dans les instructions fournies avec chaque modèle. Veuillez les suivre.

Conservez les instructions de montage de votre abri pour une consultation ultérieure. Merci d'indiquer dans tous vos courriers ou échanges, avec le revendeur et/ou fabricant, le numéro de garantie du produit, qui se trouve dans l'emballage du produit et sur la notice de montage fournie avec le produit. Aucune réclamation, sans le numéro de garantie, ne pourra être prise en compte.

Les conditions de garantie pour ce produit

La garantie pour ce produit spécifique est indiquée sur un document distinct, en plus de cette notice.

Les conditions suivantes seront appliquées pour tous nos produits, la garantie est annulée si:

- Le client n'a pas respecté les instructions de montage
- Des modifications sur les pièces ont été effectuées par le client.
- Le colis n'a pas été stocké correctement après la livraison chez le client.
- Le produit assemblé n'a pas fait l'objet d'un traitement immédiat avec une peinture ou autre produit de protection
- La fondation n'a pas été effectuée correctement, ou selon nos instructions.

la garantie s'applique si :

- la pièce présente un défaut de fabrication
- la pièce ne convient pas à l'usage auquel il est destiné
- la pièce ne correspond pas à l'information donnée avant l'achat
- la durée de vie de la pièce est inférieure à celle présumée

DK

Montage og vedligeholdelse

Inden montage

Bearbejdede stammer og andre dele er blevet pakket ind i beskyttende indpakning. Hvis hytten ikke samles med det samme, skal den opbevares indendørs eller på anden måde godt beskyttet indtil den skal samles. Pakken skal holdes væk fra jorden for at undgå opslugning af fugt og den skal opbevares på et plant underlag.

Samlingsinstruktionerne omfatter en stykliste og tegninger af vægkonstruktionerne. Du bedes tjekke alt indholdet i henhold til styklisten, og du skal kontakte din forhandler med det samme, hvis der mangler nogle dele, eller der er fejl ved nogen af delene.

Du skal sortere delene i nærheden af grunden, hvor hytten skal samles og man skal sørge for, at der er nok plads til at arbejde på.

1. Tjek pakkens indhold
2. Brug styklisten bagerst til at notere eventuelt manglende eller beskadigede dele
3. Kontakt din forhandler, hvis det er nødvendigt.

Tømmeret er pakket ind i plastik og er forseglet med plastikkanter. Genbrug plastikken, kanterne og de beskyttende bjælker nedenunder i henhold til lokale regler.

GB

Assembly and maintenance instructions

Before assembly

Machined logs and other parts have been packed into protective wrapping. If the item will not be constructed immediately, it should be kept indoors or otherwise well-protected until assembly.

The package should be kept away from the ground in order to avoid absorbing moisture and be stored on a level base.

Building instructions include a part list and drawings of the wall constructions. Please check the contents in full with the help of the part list and contact your retailer immediately if something is missing or defective.

Please sort the parts near the planned building area leaving enough space for working.

1. Check contents of the package
2. Use the part list at the end to register any missing or damaged parts
3. Contact your retailer if necessary.

The timbers are packed in plastic and sealed with plastic rims. Recycle the plastic, rims and protecting beams underneath, according to local regulations.

FR

Les instructions de montage et de maintenance

Avant montage

Les madriers et autres pièces ont été emballés dans une bâche protecteur. Si le produit n'est pas assemblé immédiatement, il est recommandé de le stocker à l'intérieur ou de bien le protéger jusqu'au jour du montage. Ne pas enlever la bâche protecteur. Le matériel stocké ne doit pas être posé directement sur le sol, ceci afin d'éviter à l'humidité de remonter dans le colis. Le colis doit être stocké sur une surface parfaitement plane.

Au début / à la fin de cette notice de montage vous se trouvent la liste des pièces et les schémas des murs, vous permettant ainsi une meilleure identification des dites pièces. Veuillez contrôler le contenu du colis à l'aide de la liste des pièces et contactez tout de suite votre revendeur s'il vous en manque ou si des pièces sont abîmées.

S'il vous plaît trier les pièces près de la zone de construction prévue en laissant assez d'espace pour travailler.

1. Vérifiez le contenu du paquet
2. Utilisez la liste des pièces à la fin pour répertorier des pièces manquantes ou endommagées
3. Contactez votre revendeur.

Les madriers sont emballés dans une bâche et ils sont immobilisés avec un cerclage en plastique. Recyclez la bâche d'emballage, le cerclage en plastique et les chevrons, selon la réglementation de traitement des déchets de votre commune.

FI

Tärkein tekijä onnistuneelle pystytykselle on hyvin tehty perustus. Pohjan tulee olla hyvin tasoitettu ja täysin vaakasuoraksi vaaitettu. Perustuksen ja rakennuksen pitää pysyä vaakasuorassa myös rakennuksen pystytämisen jälkeen. On hyvä varmistaa, että maapohja jolle rakennetaan, on hyvin vettä läpäisevä ja että routiminen on estetty. Kaikissa tapauksissa suosittelemamme perustustapa on betonilaattaperustus. Se tasaa rakenteen kuormituksen suurelle alueelle ja sopii kaikille maalaaduille, kun perustustyö tehdään asianmukaisesti. Pilariperustusta käytettäessä perustuspuiden tukien (pilareiden) välit saavat olla korkeintaan 80 cm. Harkkoja, laattoja tai terassijalkoja käytettäessä on huolehdittava, että maaperä ei pääse painumaan epätasaisesti tai nousemaan routimisen johdosta, ja on suositeltavaa asetella tuet esim. tiivistetyn ja tasaisen sorapatjan päälle. Perustustavasta riippumatta tärkeää on alapohjan riittävästä tuuletuksesta huolehtiminen. Mikäli mökki sisältää erillisen terassin, on sen perustukset tehtävä yhtä huolellisesti ja samalle korkeudelle kuin varsinaisen mökin perustukset. Tarvittaessa kysy neuvoa asiantuntijalta tai teetä perustukset alan ammattilaisella.

SV

En välgjort grund är den viktigaste förutsättningen för att lyckas med bygget. Underlaget måste vara jämnt och helt horisontellt. Grunden och byggnaden måste vara vågräta också efter att byggnaden har rests för att kunna fungera ordentligt. Se till, att jordmånen släpper igenom vatten väl och förhindra tjäle. I samtliga fall rekommenderar vi betonggrund. Den sprider ut belastningen av byggnaden till ett större område och passar alla jordkvaliteter. I uppfrysande jord måste grunden nå under frostgränsen eller annars måste tjälisolering användas för att skydda grundnivån. När pelargrund används, får mellanrummet vara högst 80 cm för fundamentbalkarnas stöd(pelare). Vid användning av block, plattor eller terrassplintar, bör man se till att marken inte kan röra på sig på grund av tjäle. Vi rekommenderar att placera fundamentet på t ex en tät och jämn grusbädd. Oberoende av fundamentlösning, bör man se till att trossbotten vädras ordentligt. Om huset har en separat veranda, måste dess grund göras lika noggrant och till samma höjd som grunden till den egentliga byggnaden. Grundmåttan finns på planritningen. Vid behov fråga råd av en expert eller låt en professionell göra grunden.

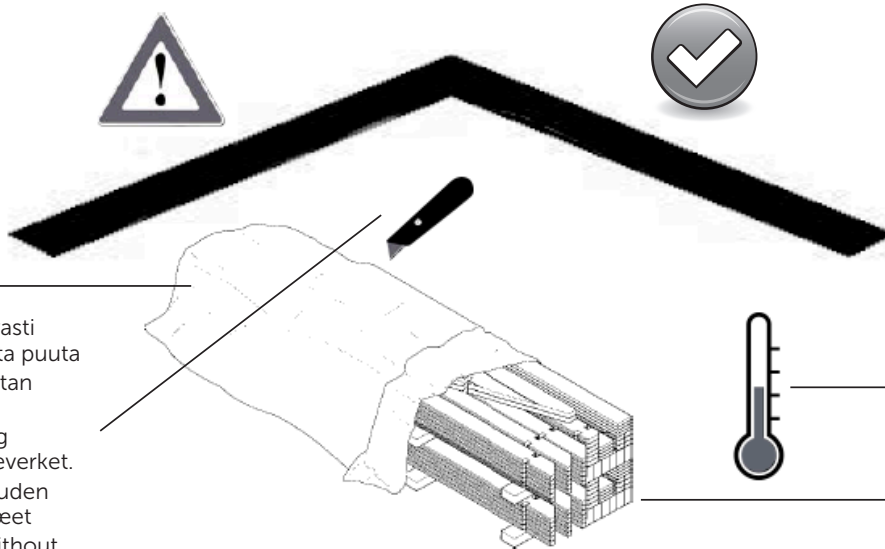
NO

Den viktigste forutsetningen for en vellykket oppsetting av bygget er et grundig lagt fundament. Underlaget skal være godt jevnet og fullstendig plant. Fundamentet og bygningen skal holde seg horisontalt også etter at bygget er satt opp. Det er viktig å sikre at grunnen under bygningen er godt drenert og beskyttet mot telehiv. Vi anbefaler alltid betongplatefundament. Det fordeler belastningen av konstruksjonen på en større flate og passer for alle jordarter når fundamenteringen er utført på hensiktsmessig måte. Når søylefundament benyttes må mellomrommet ikke være mer enn 80cm for fundamentbjelkenes støtter (søylar). Når du bruker blokker, plater eller terrassefundament må du sørge for at bakken ikke kan bevege seg som følge av frost. Vi anbefaler å plassere fundamentet på f.eks. en kompakt og jevn base av pukk. Uansett løsning for fundament, sørg for at stolpeenden er ordentlig ventilert så den får puste. Hvis hytta skal ha terrasse, skal fundamentet til den utføres nøyaktig og på nivå med fundamentet til selve hytta. Om nødvendig, søk råd fra en ekspert, eller la en profesjonell gjøre grunnarbeidet.

Suojamuovi
Skyddsplast
Beskyttelsesfilm
Plastikindpakning
Plastic cover
Bâche protecteur



Leikataan varovasti vahingoittamatta puuta
Skär försiktigt utan att skada träet
Skjæres forsiktig uten å skade treverket.
Skær forsigtigt uden at beskadige træet
Cut carefully without damaging the wood
Découpez soigneusement sans ndommager le bois



Säilytä viileässä ja kuivassa
Förvaras svalt och torrt
Lagres i et tørt og varmt sted.
Opbevares på et tørt og varmt sted.
Store in a dry, warm place.
Entreposez dans un endroit chaud et sec.



Tukirimat
Stödkäppar
Støttebjelker
Støttebjelker
Package beams

Lillevilla 481:

FI

Pystytysohje

S

Monteringsanvisning

NOR

Monteringsanvisning

DK

Vejledning

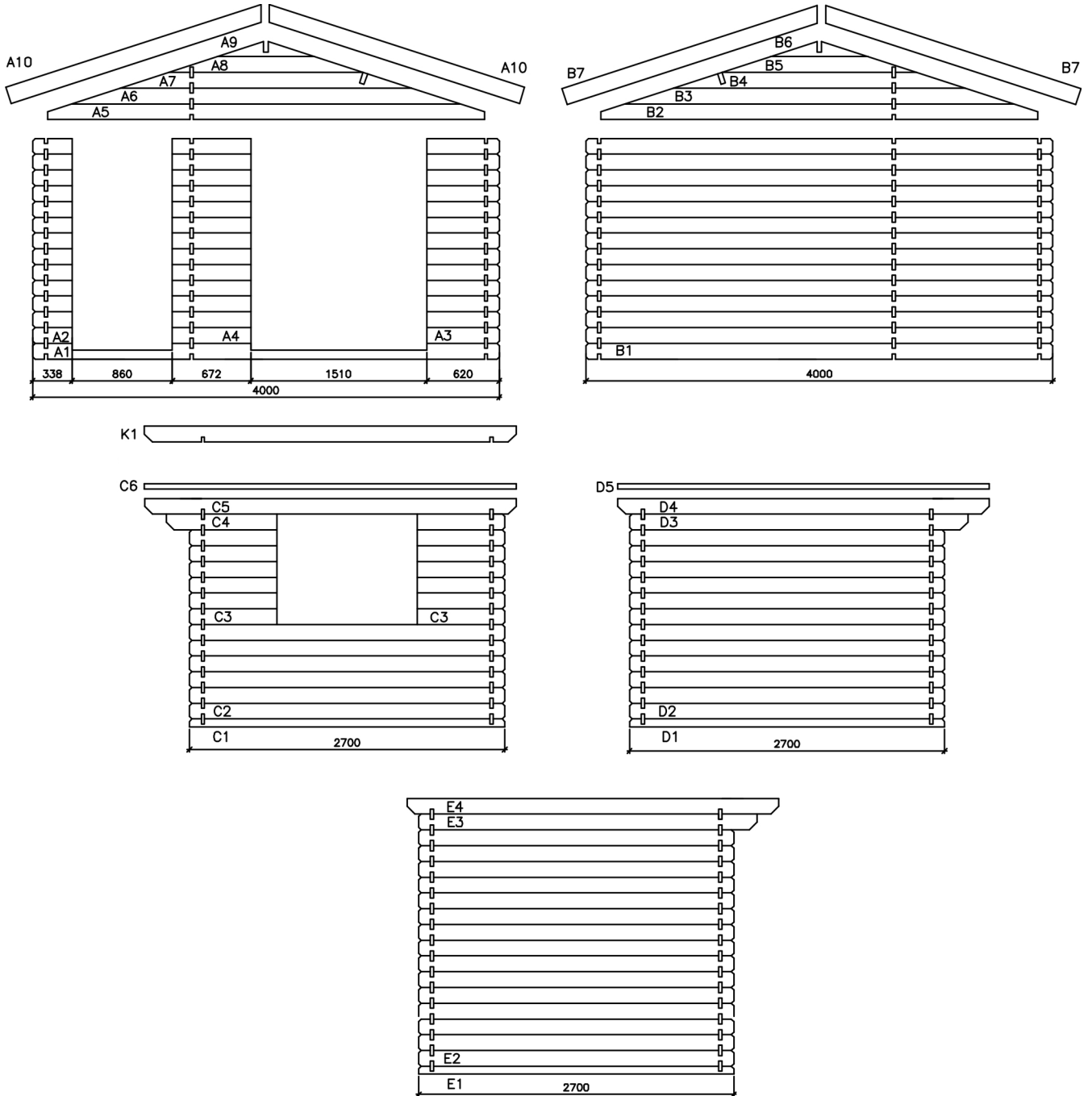
GB

Building instruction

FR

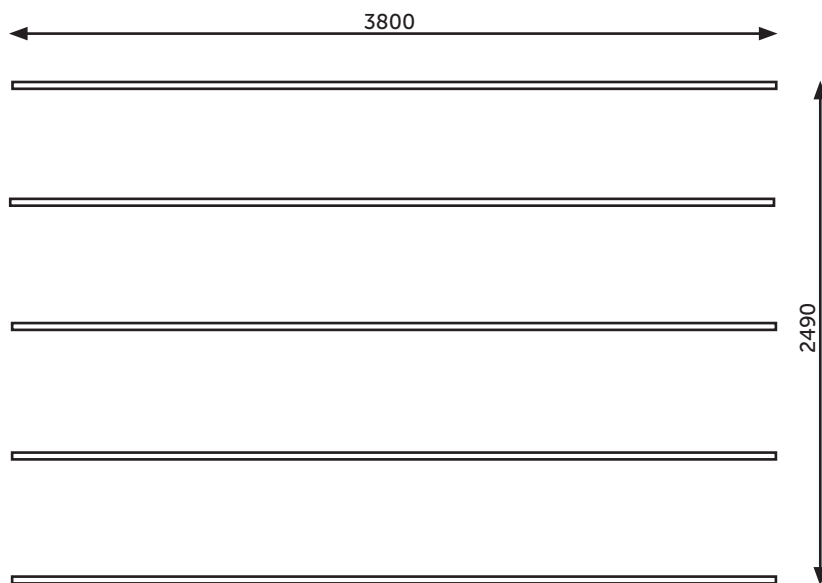
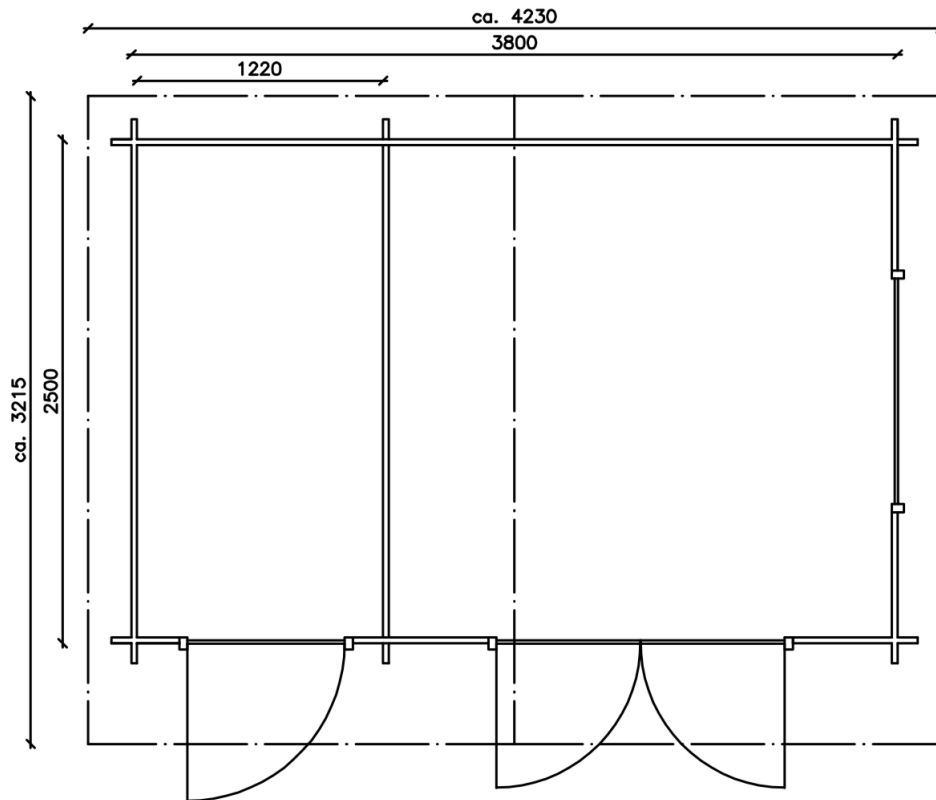
Guide de montage

Mittapiirroksset / Dimensionsritningar / Dimensionstegninger / Dimensionstegninger / Dimensional drawings / Plans côtés



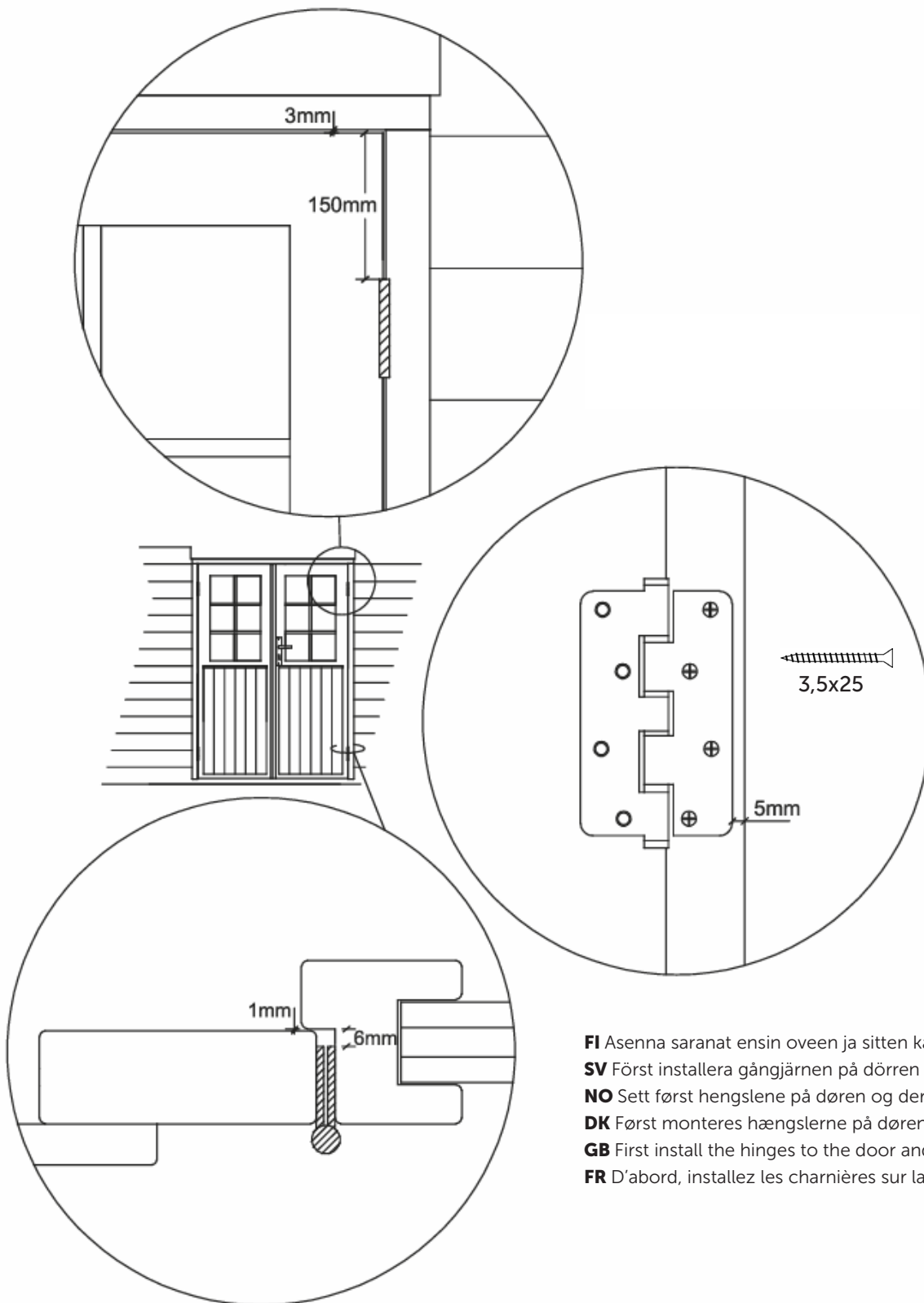
Lillevilla 481: 3800 x 2500 mm

Mittapiirroksset / Dimensionsritningar /
 Dimensionstegninger / Dimensionstegninger /
 Dimensional drawings / Plans côtés



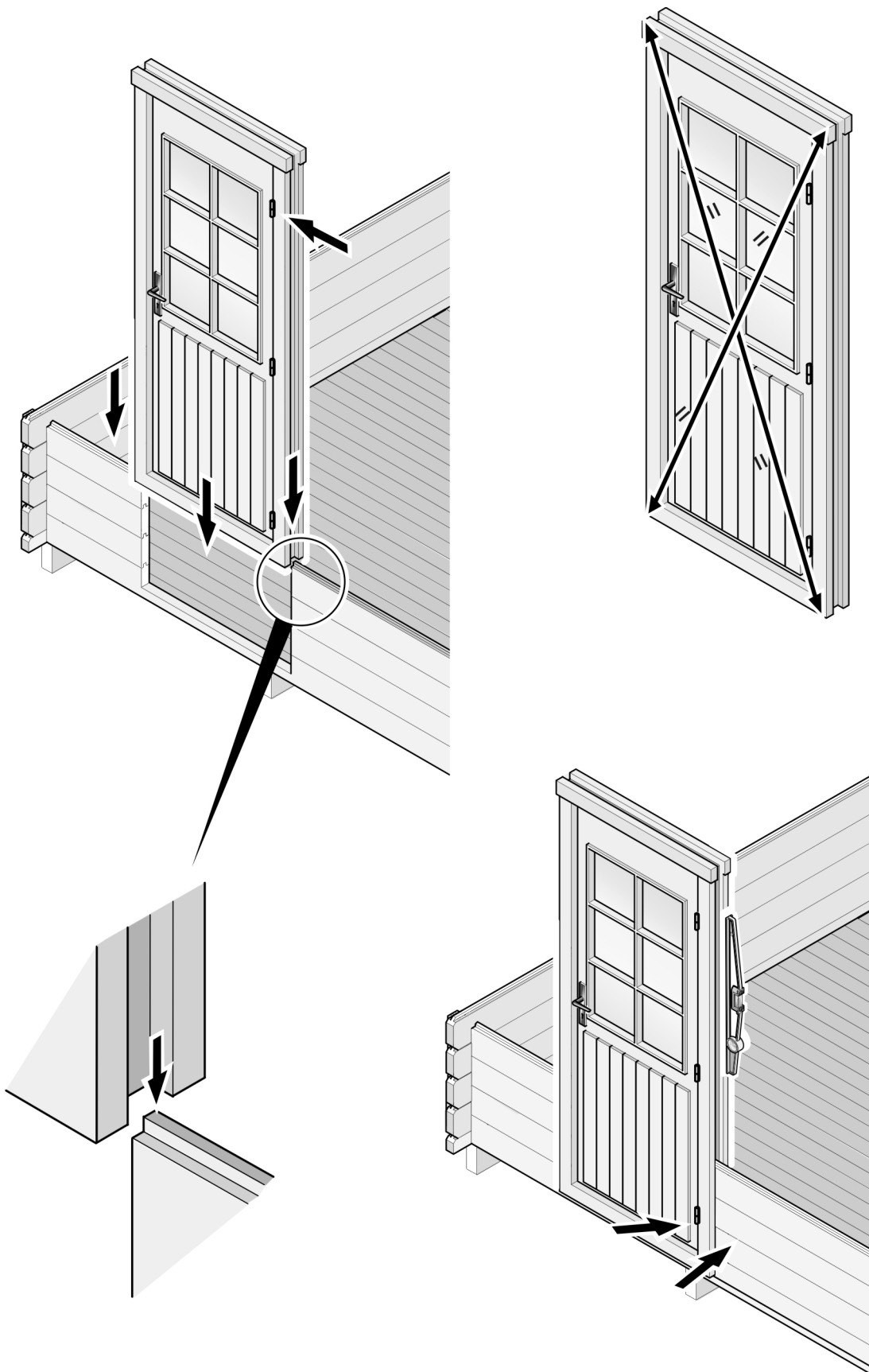
- Perustuspuita 5 kpl
- Grundbalkar 5 st
- Fundamentbjælker 5 st
- Fundamentbjælker 5 st
- Foundation beams 5 pcs
- Les solives de fondation 5 pcs

Oven asennus / Montering av dörr / Montering av dør / Montering af dør /
Assembly of door / Assemblage de la porte



- FI** Asenna saranat ensin oveen ja sitten karmiin.
- SV** Först installera gångjärnen på dörren och sedan i karmen.
- NO** Sett først hengslene på døren og derefter på rammen.
- DK** Først monteres hængslerne på døren og derefter på rammen.
- GB** First install the hinges to the door and then to the frame.
- FR** D'abord, installez les charnières sur la porte.

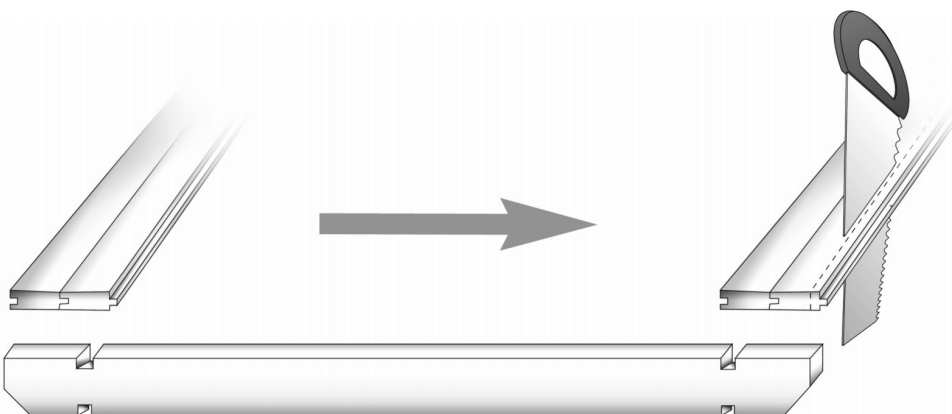
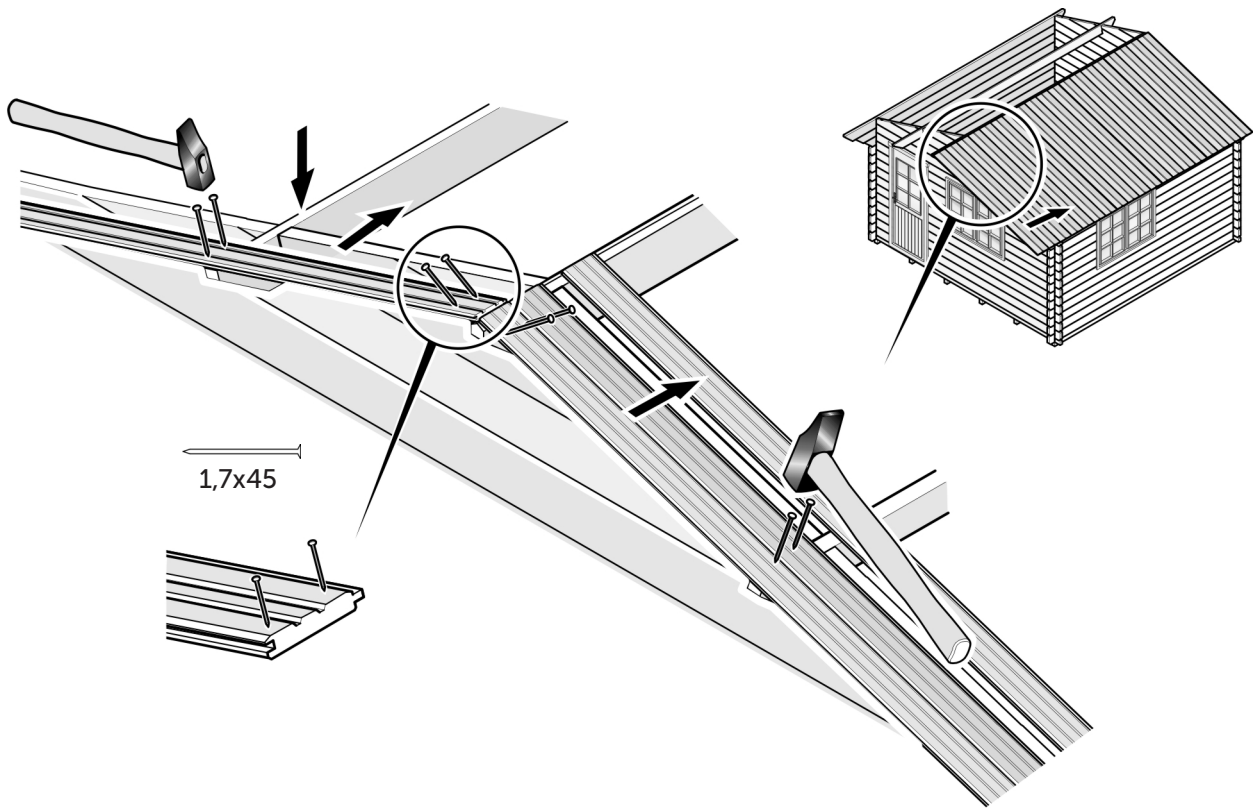
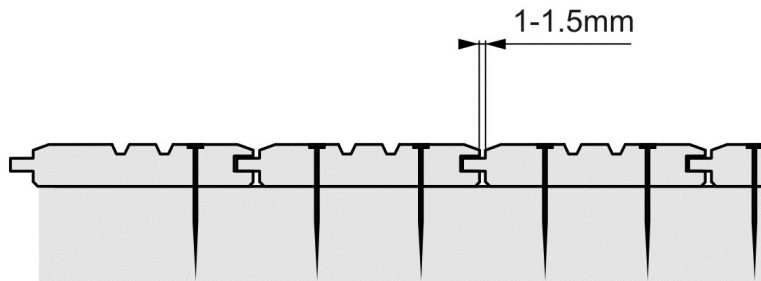
Ovikarmin asennus / Montering av dörrkarm / Montering av dørkarmen / Montering af dørkarmen / Assembly of door Frame / Assemblage du cadre de la porte



4.

Katto / Tak / Tak / Tag / Roof / Toit

Katon asennus / Takinstallation / Takinstallasjon / Montering af tag / Installation of roof / L'installation du toit



Katon asennus / Takinstallation / Takinstallasjon / Montering af tag / Installation of roof / L'installation du toit

FI Ennen kattolautojen asentamista tarkista vielä rungon ristimitat, ja varmista, että ovi aukeaa kunnolla (mikäli se on jo asennettu paikoilleen).

Suosittellemme, että aloitat kattolautojen asennuksen etureunasta, jatkaen kohti takaseinää. Lautojen uurrettu puoli osoittaa aina ulospäin. Laudat kiinnitetään toisiinsa jättäen 1–2 mm raon lautojen väliin. Jatka samalla tavalla koko katon osalta.

SV Innan installationen av takbrädorna, kontrollera korsmättet på stommen, samt att dörren öppnas som den ska (om den är installerad).

Vi rekommenderar att du inleder monteringen från fasaden och fortsätter mot bakre väggen. Den färdade sidan av brädan bör alltid peka utåt. Brädorna fästs i varann med ca 1–2 mm springa emellan. Använd samma metod för resten av taket.

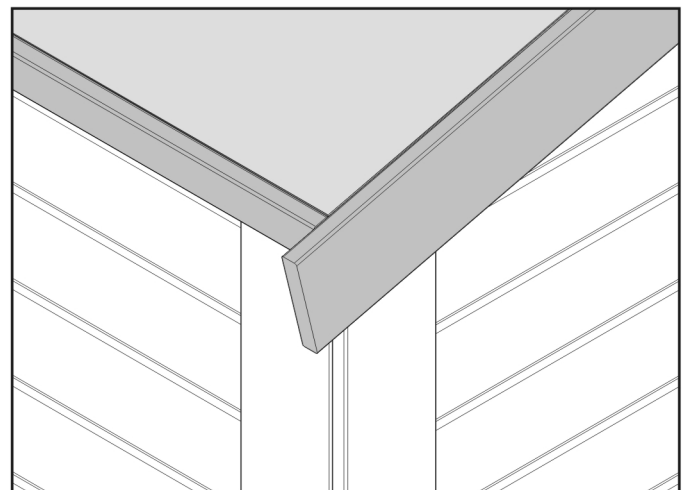
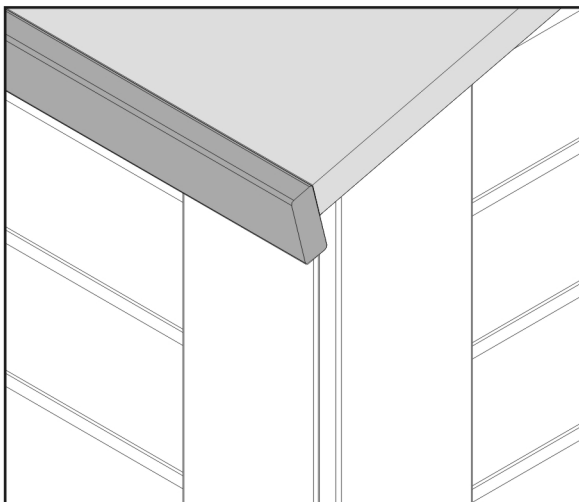
NO Før legging av takbordene, sjekk rammens kryssmål og påse at døren åpner riktig (hvis den er allerede montert). Vi anbefaler å starte å legge bordene fra fasaden, og fortsette bakover. Den riflete siden av takbordene skal alltid peke utover. Takbordene skal festes ve siden av hverandre med 1 eller 2 mm avstand mellom hvert bord. Bruk samme teknikk for resten av taket.

DK Inden tagbjælkerne lægges på, tjek krydsmålene på rammen og vær sikker på at døren åbner rigtigt (hvis den allerede er monteret). Vi anbefaler at du begynder at lægge bjælkerne på fra forsiden og så fortsætter mod bagsiden. Rillesiden af tagbjælkerne skal altid vende udad. Tagbjælkerne skal lægges med 1 eller 2 mm mellemrum mellem hver bjælke. Brug den samme teknik til resten af taget.

GB Before laying the roof boards, check the cross measure of the frame and make sure that the door opens correctly (if already installed).

We recommend you start laying the boards starting from the facade, continuing towards the rear. The grooved side of the roof boards must always point outwards. The roof boards should be attached side-by-side leaving 1 or 2 mm of space between each board. Use the same technique for the rest of the roof.

FR Avant la pose des voliges, vérifiez à nouveau l'équerrage et que la porte s'ouvre correctement. Nous vous recommandons de commencer par la façade vers l'arrière. Commencez l'installation des voliges à partir du bord devant. Le côté rainuré des voliges doit toujours pointer vers l'extérieur. Toutes les voliges du toit doivent être fixées côte à côte en laissant 1 ou 2 mm d'espace entre chaque volige. et vérifiez les différences. Utilisez la même technique pour assembler l'autre partie du toit.



6.

Lattia / Golv / Gulv / Gulv / Floor / Plancher

Lattian asennus / Montering av golv / Installasjon av gulv / Installation af gulv
Installation of floor / Installation du plancher

FI Aloita lattian asennus seinästä. Käytä lautta apuna naulatessa laudat kiinni aluspuihin. Sahaa viimeinen lauta siten, että seinän ja laudan väliin jää van muutaman millin rako.

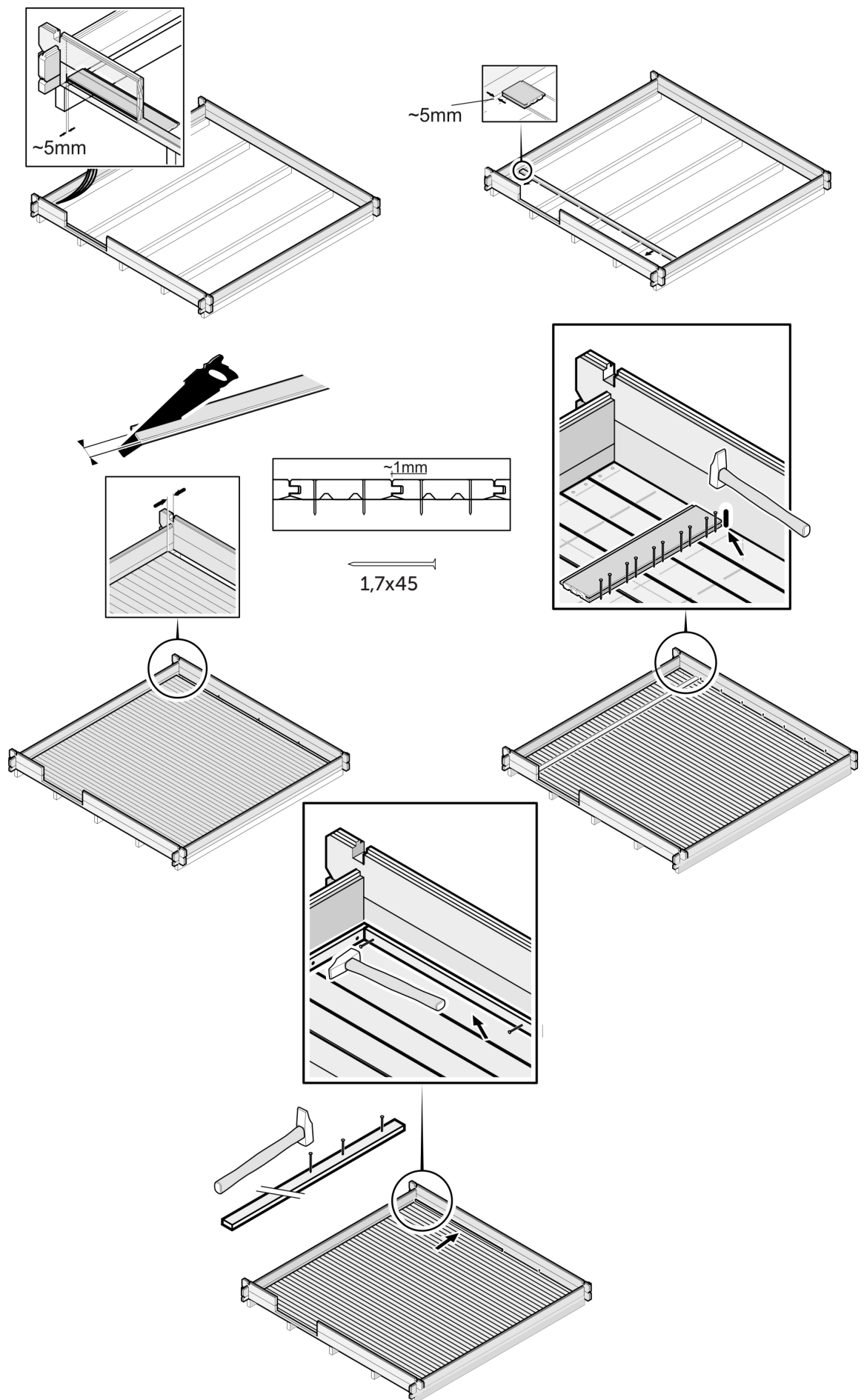
SV Börja lägga golvet från ena väggen. Använd en bräda som hjälp för att spika golvplankorna fast i grundbalkarna. Såga sista brädan så, att det lämnar en några mm springa mellan väggen och golvet.

NO Start å montere gulvet fra den ene veggen. Bruk et bord som hjelpemiddel når du spikrer gulvbordene til fundamentbjelkene. Når du sager siste bordet la det bli en avstand på et par mm til veggen slik at bordet passer fint.

DK Begynd at samle gulvet fra den ene væg. Brug en planke som hjælp, når gulvplankerne sømnes fast på fundamentbjælkerne. Lad der være nogle få mm mellemrum, når den sidste planke saves, så den passer ind mod væggen.

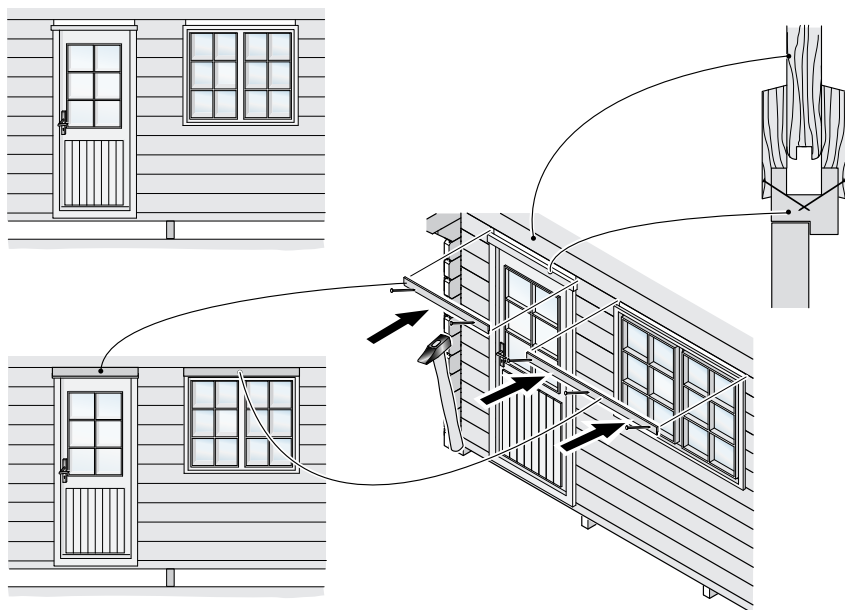
GB Begin assembling the floor from one wall. Use a board as assist when nailing the floorboards to the foundation beams. Leave a few mm space when sawing the last board so that it fits against the wall.

FR Commencez le montage du plancher à partir d'un mur. Utilisez une planche pour vous aider lorsque vous clouerez les lames de plancher aux solives. Laissez un espace de quelques millimètres lorsque vous sciez la dernière lame pour qu'elle se fixe bien contre le mur.



7.

Viimeistely / Finish / Ferdigbehandling Finish / Finishing / Finissage



FI Naulaa peitelaudat oven ja ikkunan yläpuolelle karmiin, ei hirteen. Peitelaudan on tarkoitus peittää oven ja ikkunan yläpuolen hirsien liikkumavara.

SV Spika fast täckbrädan ovanför dörr och fönster i karmen, inte väggtrimret. Täckbrädan ska täcka rörelsemån som lämnar ovanför fönster och dörr.

NO Spikre fast dekklister på karmen over vindu og dør, ikke på tømmerstokken. Dekklistene bør dekke en bevegelingsmargin av tømmerstokker ovanfor vindu og dør.

DK Søm dækkebrædderne over døren og vinduet til på rammen, ikke stammen. Dækkebrædder skal dække mellemrummet over vindue og dør.

GB Nail covering boards above door and window to the frame, not the log. Covering board should cover the margin of movement of the logs above the window and door.

FR Clouez les couvre-joints au-dessus de la porte et de la fenêtre dans le cadre et non dans le madrier du mur. Le couvre-joint est destiné à couvrir l'espace au-dessus de la porte et/ou la fenêtre et le madrier du mur.

FI Tämä Lillevilla-tuote on valmistettu DoP standardin vaatimusten mukaisesti. Lisäinfoa DoP sertifiointista saat kotisivuiltamme: <http://luoman.fi>

SE Denna Lillevilla produkt är tillverkad enligt kraven för DoP-standard. Läs mer om DoP certifiering på vår hemsida: <http://luoman.fi>

NO Dette Lillevilla-produktet er produsert i samsvar med DoP standarder. Les mer om DoP sertifisering på vår hjemmeside: <http://luoman.fi>

DK Dette Lillevilla-produkt er fremstillet i henhold til DoP standarderne. Læs mere om DoP certificeringen på vores hjemmeside: <http://luoman.fi>

GB This Lillevilla-product is manufactured according to the DoP standards. Read more about the DoP certification on our website: <http://luoman.fi>

FR Ce produit Lillevilla est fabriqué conformément aux normes DoP. Pour en savoir plus sur la certification DoP cliquez sur notre site Web : <http://luoman.fi>

Lillevilla 481

3800 x 2500 mm / 28 mm

Osa	Del	Del	Beskrivelse
Perustuspuu	Grundbalk	Fundamentbjelke	Fundamentbjelke
Lattialauta	Golvpanel	Gulvbord	Gulvbrædder
tai lattialauta	eller golvpanel	Eller gulvbord	eller gulvbrædder
Jalkalista, jm-tavaraa	Fotlist, löpmeter	Gulvlist	Fodliste
Kattopalkki	Takbalk	Takås	Tagbjælke
Kattolauta	Takpanel	Takbord	Tagdækning
tai kattolauta	eller takpanel	eller takbord	eller tagdækning
Ovi, tyyppi N4	Dörr, typ N4	Dør, type N4	Dør, typ N4
Pariovi, tyyppi P, oikea	Dubbeldörr, typ P, höger	Dobbeldør, type P, højre	Dobbeldør, typ P, høyre
Pariovi, tyyppi P, vasen	Dubbeldörr, typ P, vänster	Dobbeldør, type P, venstre	Dobbeldør, typ P, venstre
Parioven/oven sivukarmi, oikea	Dörrkarm, höger	Dørkarm, højre	Dørkarm, høyre
Parioven sivukarmi, vasen	Dörrkarm, vänster	Dørkarm, venstre	Dørkarm, venstre
Oven sivukarmi, oikea	Dörrkarm, höger	Dørkarm, højre	Dørkarm, høyre
Parioven yläkarmi	Dubbeldörrkarm, upp	Dobbeldørkarm, øverste	Dobbeldørkarm, ovenpå
Oven yläkarmi	Dörrkarm, upp	Dørkarm, øverste	Dørkarm, ovenpå
Peltikynnys	Metalltröskel	Metalprofil for dørkarm	Metaldørtrin
Peltikynnys	Metalltröskel	Metalprofil for dørkarm	Metaldørtrin
Peitelauta parioven yläpuolelle	Täckbräde ovanför dubbeldörr	Dekklister ovanfor dobbeldør	Dækliste over dobbeldør
Peitelauta oven yläpuolelle	Täckbräde ovanför dörr	Dekklister ovanfor dør	Dækliste over dør
Ikkuna, tyyppi D	Fönster, typ D	Vindu, type D	Vindue, typ D
Ikkunaristikko oveen, pysty	Fönsterspröjs till dörr, vertikal	Vinduesprosser til dør	Vinduesprosser til dør
Ikkunaristikko oveen, vaaka	Fönsterspröjs till dörr, horisontell	Vinduesprosser til dør	Vinduesprosser til dør
Ikkunaristikko oveen, vaaka	Fönsterspröjs till dörr, horisontell	Vinduesprosser til dør	Vinduesprosser til dør
Ikkunaristikko ikkunaan, pysty	Fönsterspröjs, vertikal	Vinduesprosser	Vinduesprosser
Ikkunaristikko ikkunaan, vaaka	Fönsterspröjs, horisontell	Vinduesprosser	Vinduesprosser
Peitelauta ikkunan yläpuolelle, sisälle	Täckbräde ovanför fönster, in	Dekklister ovanfor vindu, in	Dækliste over vindue, inder-side
Peitelauta ikkunan yläpuolelle, ulos	Täckbräde ovanför fönster, ut	Dekklister ovanfor vindu, ut	Dækliste over vindue, uteside
Myrskylista	Stormlist	Storm list	Vindafstivningslister
Tarvikepussi	Materialpåse	Tilbehørspose	Pose med tilbehør
Asennuspalat	Monteringsstycke	Monteringsklosser	Monteringsklodser
Etuseinä	Framvägg	Frontvegg	Forvæg
Seinähirsi, loveus ovile	Väggtimmer, spår för dörr	Tømmerstokk	Vægbrædder
Seinähirsi	Väggtimmer	Tømmerstokk	Vægbrædder
Seinähirsi	Väggtimmer	Tømmerstokk	Vægbrædder
Seinähirsi	Väggtimmer	Tømmerstokk	Vægbrædder
Seinähirsi, päätykolmio	Väggtimmer, gaveltgriangel	Tømmerstokk, gavltrekant	Vægbrædder, gavltrekant
Seinähirsi, päätykolmio	Väggtimmer, gaveltgriangel	Tømmerstokk, gavltrekant	Vægbrædder, gavltrekant
Seinähirsi, päätykolmio	Väggtimmer, gaveltgriangel	Tømmerstokk, gavltrekant	Vægbrædder, gavltrekant
Seinähirsi, päätykolmio	Väggtimmer, gaveltgriangel	Tømmerstokk, gavltrekant	Vægbrædder, gavltrekant
Seinähirsi, päätykolmio	Väggtimmer, gaveltgriangel	Tømmerstokk, gavltrekant	Vægbrædder, gavltrekant

Osaluettelo / Komponentlista /
Deleliste / Del liste /
Part list / Liste des pièces

Description	Part	Dimensions in mm.	Pieces	Mark	Control
Poutre de fondation	Foundation beam	36 x 60 x 3800	5	K11	
Lames de plancher	Floor board	16 x 87 x 2439	43	L1a	
ou lames de plancher	or floor board	16 x 72 x 2439	52	L1b	
Plinthe	Skirting	20 x 30	17,5m	J1	
Poutre maîtresse	Purlin	40 x 145 x 3185	2	K1	
Voliges	Roof board	16 x 87 x 2250	74	KA1a	
ou voliges	or roof board	16 x 72 x 2250	90	KA1b	
Porte, type N4	Door, type N4	794 x 1714	1	O1	
Porte, type P, côté droit	Doubledoor, type P, right side	32 x 735 x 1714	1	O2	
Porte, type P, côté gauche	Doubledoor, type P, left side	32 x 720 x 1714	1	O3	
Cadre de porte, côté droit	Door frame, right side	56 x 55 x 1749	1	O4	
Cadre de porte, côté gauche	Door frame, left side	56 x 55 x 1749	2	O5	
Cadre de porte, côté droit	Door frame, right side	56 x 55 x 1749	1	O6	
Cadre de porte double, supérieur	Double door frame, top	56 x 55 x 1550	1	O7	
Cadre de porte, supérieur	Door frame, top	56 x 55 x 895	1	O8	
Seuil métallique	Metal door sill	12 x 44 x 846	1	O9	
Seuil métallique	Metal door sill	12 x 44 x 1502	1	O10	
Planche de la casquette au-dessus de la porte double	Covering board above double door	20 x 95 x 1590	2	O11	
Planche de la casquette au-dessus de la porte	Covering board above door	20 x 95 x 940	2	O12	
Fenêtre, type D	Window, type D	1190 x 870	1	I1	
Barre du croisillon de fenêtre de porte	Window lattice for door	10 x 40 x 750	3	I2	
Barre du croisillon de fenêtre de porte	Window lattice for door	10 x 40 x 601	2	I3	
Barre du croisillon de fenêtre de porte	Window lattice for door	10 x 40 x 660	1	I4	
Barre du croisillon de fenêtre	Window lattice	10 x 40 x 760	2	I5	
Barre du croisillon de fenêtre	Window lattice	10 x 40 x 505	4	I6	
Planche de la casquette au-dessus de la fenêtre, à l'intérieur	Covering board above window, inside	20 x 95 x 1250	1	I7	
Planche de la casquette au-dessus de la fenêtre, à l'extérieur	Covering board above window, outside	20 x 95 x 1300	1	I8	
Latte de tempete	Storm batten	16 x 45 x 2000	4	T1	
Clous, vis	Accessories bag		1	T2	
Cale de bois rainurée pour le montage	Assembly blocks	28 x 65 x 250	2	T3	
Mur avant	Front wall				
Madrier	Log, cut out for door below	28 x 135 x 4000	1	A1	
Madrier	Log	28 x 135 x 338	13	A2	
Madrier	Log	28 x 135 x 620	13	A3	
Madrier	Log	28 x 135 x 672	13	A4	
Madrier, pignon	Log, gable triangle	28 x 135 x 3744	1	A5	
Madrier, pignon	Log, gable triangle	28 x 135 x 3329	1	A6	
Madrier, pignon	Log, gable triangle	28 x 135 x 2498	1	A7	
Madrier, pignon	Log, gable triangle	28 x 135 x 1667	1	A8	
Madrier, pignon	Log, gable triangle	28 x 135 x 836	1	A9	

All measurements approximately.
We reserve the right to make technical changes.

Osaluettelo / Komponentlista /
Deleliste / Del liste /
Part list / Liste des pièces

Description	Part	Dimensions in mm.	Pieces	Mark	Control
Planche de rive	Fascia board	16 x 120 x 2300	2	A10	
Mur arrière	Back wall				
Madrier	Log	34 x 135 x 4100	14	B1	
Madrier, pignon	Log, gable triangle	28 x 135 x 3744	1	B2	
Madrier, pignon	Log, gable triangle	28 x 135 x 3329	1	B3	
Madrier, pignon	Log, gable triangle	28 x 135 x 2498	1	B4	
Madrier, pignon	Log, gable triangle	28 x 135 x 1667	1	B5	
Madrier, pignon	Log, gable triangle	28 x 135 x 836	1	B6	
Planche de rive	Fascia board	16 x 120 x 2300	2	B7	
Mur latérale	Side wall				
Madrier	Log	28 x 67 x 2700	1	C1	
Madrier	Log	28 x 135 x 2700	6	C2	
Madrier	Log	28 x 135 x 750	13	C3	
Madrier	Log	28 x 135 x 950	1	C4	
Madrier	Log	28 x 135 x 3185	1	C5	
Planche de rive	Fascia board	16 x 45 x 3185	1	C6	
Mur latérale	Side wall				
Madrier	Log	28 x 67 x 2700	1	D1	
Madrier	Log	28 x 135 x 2700	12	D2	
Madrier	Log	28 x 135 x 2900	1	D3	
Madrier	Log	28 x 135 x 3185	1	D4	
Planche de rive	Fascia board	16 x 45 x 3185	1	D5	
Mur du milieu	Middle wall				
Madrier	Log	28 x 67 x 2700	1	E1	
Madrier	Log	28 x 135 x 2700	15	E2	
Madrier	Log	28 x 135 x 2900	1	E3	
Madrier	Log	28 x 135 x 3185	1	E4	

All measurements approximately.
We reserve the right to make technical changes.

Takuunumero:
Garantinummer:
Garanti nummer
Garanti nummer
Warranty number:
Le numéro de garantie:

Pidä numero tallessa.
Behåll numret.
Hold nummer
Hold nummer
Keep the number.
Le numéro de garantie.

Asiakastiedot
Kundinformation
Kundeinformatjon
Kundeinformation
Customer information
Informations client

Jälleenmyyjätiedot
Återförsäljaruppgifter
Forhandler informatjon
Forhandler information
Retailer information
Informations du détaillant



Luoman Puutuote Oy

Lapuantie 626
61450 Kylänpää

Switchboard +358 6 474 5900
asiakaspalvelu@luoman.fi

www.lillevilla.com